

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 3:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Według łaski Boga tej która została dana mi jak mądry architekt fundament położyłem inny zaś nadbudowuje każdy zaś niech uważa jak nadbudowuje
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Według danej mi łaski Bożej,* jako mądry mistrz budowlany** założyłem*** fundament,**** a inny na nim buduje.***** Każdy zaś niech uważa, jak buduje. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Według łaski Boga, (tej) danej mi, jak mądry architekt fundament położyłem, inny zaś nadbudowuje. Każdy zaś niech patrzy, jak nadbudowuje:
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Według łaski Boga (tej) która została dana mi jak mądry architekt fundament położyłem inny zaś nadbudowuje każdy zaś niech uważa jak nadbudowuje

¹⁾ <x>520 1:5</x>; <x>520 12:3</x>; <x>530 15:10</x>

²⁾ mistrz budowlany, ἀρχιτέκτων.

³⁾ <x>530 3:6</x>

⁴⁾ <x>560 2:20</x>

⁵⁾ <x>590 3:2</x>; <x>530 3:6</x>